

## DE | Betriebsanleitung

Artikel: 54513

Lesen Sie die Betriebsanleitung vollständig und sorgfältig durch. Sie ist Bestandteil des Produktes und enthält wichtige Hinweise zur korrekten Installation und Benutzung. Bewahren Sie sie auf, damit Sie diese bei Unsicherheiten und Weitergabe des Produktes parat haben.

### Sicherheitshinweise



#### Lebensgefahr durch Stromschlag!

- >> Vermeiden Sie den Kontakt zu Netzspannungen!
- >> Einschlägige elektrotechnische Kenntnisse erforderlich!
- >> Im Zweifel Elektrofachkraft konsultieren.

### Eigenschaften

Direkter und indirekter AC und DC Test von 12-220V, Anzeige von 12 / 36 / 55 / 110 / 220V, Erdung, Kabelbruch, Inductance Break-point-Test (Durchgangsprüfung)

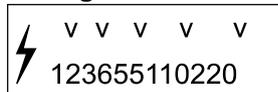
### Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät ist für die direkte und indirekte Spannungs- und Durchgangsmessung in spannungsführenden AC- und DC Netzen konzipiert. Für dessen Verwendung sind einschlägige elektrotechnische Grundkenntnisse erforderlich.

### Bedienelemente



### Anzeige



Der letzte angezeigte Wert ist der korrekte.

Bsp.: Bei der Anzeige von 220V werden die anderen Spannungen mit angezeigt.

Beträgt der angezeigte Messwert nur 70% des tatsächlichen Wertes, sollte dies der untere Bereich des Spitzenwertes sein.

### Direkte AC Messung

- >> Drücken Sie beim Messen einer Leitung den „Inductance Break-Point“ Taster.  
*Leuchtet die Durchgangsanzeige, handelt es sich um die Phase L.*  
*Leuchtet das Blitzsymbol, handelt es sich um den Nulleiter N.*  
*Leuchtet keine Anzeige, handelt es sich um eine geerdete oder nicht verbundene Leitung.*
- >> Drücken Sie „Direct Test“ um die anliegende Spannung der Phase anzuzeigen.

### Indirekte AC Messung

- >> Halten Sie die Messspitze an die Isolierung der Phase L.
- >> Drücken Sie „Inductance Break-Point Test“.  
*Das Blitzsymbol leuchtet in der Anzeige.*  
*Erlischt dieses, handelt es sich um einen Kabelbruch.*

### DC Messung

**Achtung! Nur mit Kleinspannungen wie KFZ-Batterien durchführen!**

- >> Berühren Sie einen Pol mit der Hand, den anderen mit der Messspitze.
- >> Drücken Sie „Direct Test“.

### Entsorgungshinweise



Elektrische und elektronische Geräte dürfen nach der europäischen WEEE Richtlinie nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Deren Bestandteile müssen getrennt der Wiederverwertung oder Entsorgung zugeführt werden, weil giftige und gefährliche Bestandteile bei unsachgemäßer Entsorgung die Gesundheit und Umwelt nachhaltig schädigen können.

Sie sind als Verbraucher nach dem Elektroggesetz (ElektroG) verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Lebensdauer an den Hersteller, die Verkaufsstelle oder an dafür eingerichtete, öffentliche Sammelstellen kostenlos zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Betriebsanleitung oder/und der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit dieser Art der Stofftrennung, Verwertung und Entsorgung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

## EN | User manual

Article: 54513

Read the user's manual completely and carefully. It is part of the product and includes important information for proper installation and use. Keep this User's manual for clarification and only pass it on together with the product.

### Safety Instructions



#### Risk of life by electric shock!

- >> Avoid contacting mains voltages!
- >> Relevant electric knowledge required!
- >> In doubt, consult an electrician.

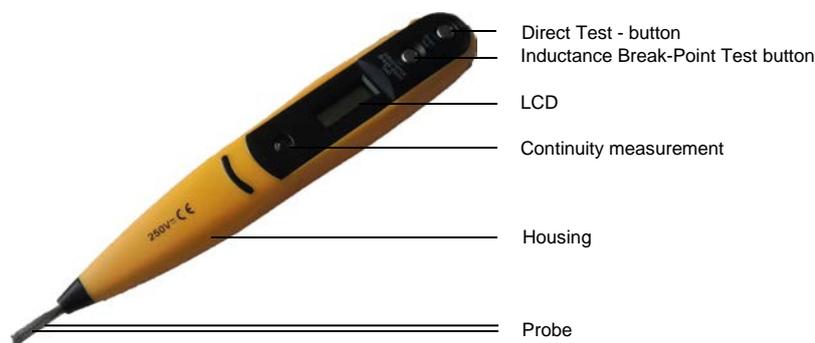
### Features

Direct and indirect AC and DC Test of 12-220V, Displays 12 / 36 / 55 / 110 / 220V, Ground, Broken line, Inductance Break-point-Test

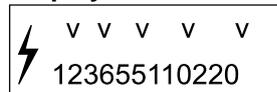
### Intended Use

This device is useable for direct and indirect voltage and continuity measurements in AC and DC live circuits. To use this, relevant electric knowledge according is required.

### Bedienelemente



### Display



The last displayed value is the correct one.

*Example: For 220V, also the other voltages are displayed, too.*

Is the displayed value only 70% of the actual one, it should be the lower range of the peak value.

### Direct AC measuring

- >> When measuring a line, press „Inductance Break-Point“ button.
- If continuity measurement lamp is shining, it's the phase line L.*
- If the lightning symbol is shining, it's the neutral line N.*
- If is nothing displayed, it's the Earth wire or a not connected line.*
- >> Press „Direct Test“ to display the phase voltage.

### Indirect AC measuring

- >> Hold the probe on the isolation of phase L.
- >> Press „Inductance Break-Point Test“.
- The lightning symbol is displayed.*
- If disappearing, a broken line is possible.*

### DC measuring

**Attention! Do this only with very low voltages like car batteries!**

- >> Touch one Pole with your hand, the other one with the probe.
- >> Press „Direct Test“.

### Disposal Instructions



According to the European WEEE directive, electrical and electronic equipment must not be disposed with consumers waste. Its components must be recycled or disposed apart from each other. Otherwise contaminative and hazardous substances can pollute our environment.

As a consumer, you are committed by law to dispose electrical and electronic devices to the producer, the dealer, or public collecting points at the end of the devices lifetime for free. Particulars are regulated in national right. The symbol on the product, in the user's manual, or at the packaging alludes to these terms. With this kind of waste separation, application, and waste disposal of used devices you achieve an important share to environmental protection.